

# STANLEY®

# FATMAX®



[WWW.STANLEY.COM](http://WWW.STANLEY.COM)

FMHT82564-0

## ENGLISH

---

English (*original instructions*) 2

---

Русский (*перевод с оригинала инструкции*) 7

---

Türkçe (*orijinal talimatlardan çevrilmiştir*) 13

---

Англійська (*оригінальні інструкції*) 19

---

Fig. A

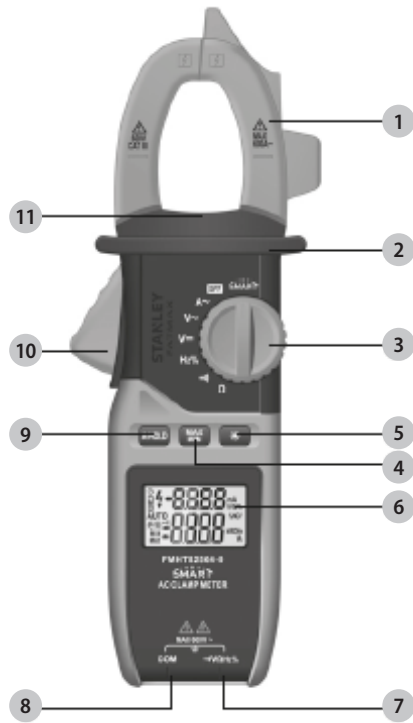
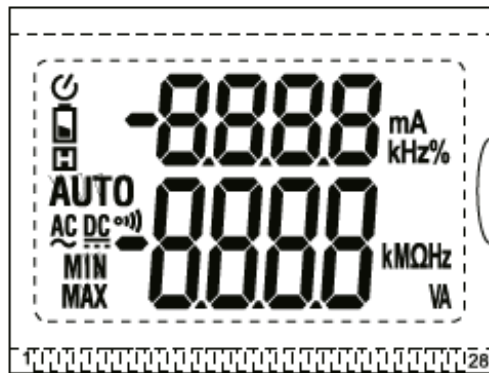


Fig. B



# SMART CLAMP DMM

## FMHT82564-0

**⚠ WARNING:** To reduce the risk of injury, read and understand these safety warnings and instructions before using the light. Keep these instructions with the light for future reference. If you have questions or comments, contact us.

**⚠ WARNING:** Make sure to read and follow all safety procedures to avoid electric shock and/or injury.

The meter is a safe, reliable, yet small handheld 3 5/6 digit digital clamp meter. Capable of measuring AC/DC current, AC/DC voltage, resistance, and continuity.

**⚠ WARNING:** The special attention should be paid when using the meter because the improper usage may cause electric shock and damage the meter. The safety measures in common safety regulations and operating instruction should be complied with when using. In order to make fully use of its functions and ensure safe operations please comply with the usage in this section carefully.

The meter is designed and manufactured according to safety requirements of EN 61010-1: 2010, EN 61010-2-032, EN 61010-2-033 on electronic measuring instrument and hand held digital multipurpose meter. And conforms to UL STD.61010-1, 61010-2-032, 61010-2-033, Certified to CSA STD.C22.2 NO.610101, 61010-2-032, 61010-2-033. The product meets with the requirements of 600 V CAT III and pollution degree 2.

All safety guidelines outlined should be followed otherwise the protection provided by the instrument may be impaired.

Warning symbols in the manual alert users of potential dangerous situations.

Precautions are to prevent the user from damaging the instrument or the test object.

### Precautions

To avoid possible electric shock, personal injury or damage to the meter, please observe the following:

1. Before using the meter, check the meter for damage during transport.
2. Check the test leads for damage to the insulation or wires before use.
3. Ensure the meter works properly by testing a known voltage first. If not working properly, have the meter serviced before using.
4. Never exceed the protection limit values indicated in the specifications for each range of measurement.
5. Always use caution when making voltage measurements above 60V dc or 30V ac rms.
6. Make sure to use the correct input jack, function and range when measuring.
7. Do not place the meter in any environment with dust, explosive gas or vapor.
8. Always keep fingers behind the probe barriers.

9. Connect the common test lead first, then the hot lead. Disconnect in reverse order.
10. Turn off power and discharge capacitors before measuring resistance, diodes or continuity.
11. Failure to follow safety guidelines may prevent the meter's built in protection from working properly.
12. To avoid damage or incorrect readings, check for AC voltage present before making DC voltage measurements.
13. Do not use the meter with the battery cover not securely in place.
14. When the "🔋" symbol appears, replace the batteries to avoid incorrect readings
15. Before opening the case, always disconnect test leads from all energized circuits.
16. Only use the test leads provided with the meter. Replace only with similar leads with matching specifications.
17. Do not touch input jacks during measurement to avoid electric shock.
18. Before switching functions, remove test leads from an circuit.

### Safety Symbols



Note-Important safety information; refer to the instruction manual.



Application around and removal from UNINSULATED HAZARDOUS LIVE conductors is permitted



Caution, possibility of electric shock



Equipment protected throughout by double insulation or reinforced insulation.



CONFORMS TO UL STD 61010-1, 61010-2-032 and 61010-2033; CERTIFIED TO CSA STD C22.2 NO. 61010-1, 61010-2-032, 61010-2-033



Complies with European (EU) safety standards



Earth (ground) TERMINAL



AC voltage/current



DC voltage/current

### CAT III

Applicable to test and measuring circuits connected to the distribution part of the building's low-voltage MAINS installation. Example: fixed equipment switchboards, circuit breakers, wiring, including cables, bus bars, junction boxes, switches, sockets, output terminals on devices for industrial use and other equipment.









The normal function of the product may be disturbed by strong Electro-Magnetic Interference. If so, simply reset the product to resume normal operation by following the instruction manual. In case the function could not resume, please use the product in other location.

## Description (Fig. A)

**⚠ WARNING:** Never modify the power tool or any part of it. Damage or personal injury could result.

- 1 **Current Clamp** For measuring AC/DC current.
- 2 **Safety barrier** Helps to keep hands from touching conductors while measuring current.
- 3 **Rotary Switch** Used to select function and range.
- 4 **MAX/MIN** Press the key to show the maximum reading value among measuring data, and the "MAX" symbol appears on the display, press the button again, the "MIN" symbol appears on the display and will show the minimum reading value among measuring data, press the key third time to return to normal mode.
- 5 **Backlight** Press the key to turn on the backlight. Press the key again to manually turn off the backlight.
- 6 **Display** Max. display value: 5999
- 7 **Input Jack** Connection for the live (red) test lead for voltage, resistance, capacitance, diodes and continuity.
- 8 **COM Jack**

## Display (Fig. B)

Symbol	Description
AUTO	Auto-range
	AC voltage/current
	DC voltage/current
	Low Battery
%	Percentage (duty cycle)
Hz	Hertz (frequency)
V	Volts (Voltage)
A	Amps (Current)
Ω, kΩ, MΩ	Ohms (resistance)
	Continuity
	Display Hold
	Polarity Indicator (Negative)

## OPERATION

### Instructions for Use

**⚠ WARNING:** Always observe the safety instructions and applicable regulations.

**⚠ WARNING:** To reduce the risk of serious personal injury, turn tool off and disconnect tool from power source before making any adjustments or removing/

installing attachments or accessories. An accidental start-up can cause injury.

## Using the Meter

### SMART Function Measurement

Move the rotary switch to the "SMART" position. The default mode is "AC Current", "DC Current", "AC Voltage", "DC Voltage", "Resistance" or "Continuity", Connect the test leads across the circuit or load to be measured, It will Automatic judgement on the LCD display. When used the meter to measure the AC/DC current, the meter also can display the measurement (for example DCV or ACV or ohms or continuity) that measured from the jaw of the meter at the same time.


### Auto Power Off

If the meter is not used for approx. 15 min., the meter will automatically turn itself off to conserve battery power. To turn the meter back on after auto off, press the "A-HOLD" button.

### DC Voltage

**⚠ CAUTION:** Use extra caution when measuring high voltages to avoid electric shock or damage.


**⚠ WARNING:** Do not attempt to measure voltages above 600V DC to prevent injury or damage to the meter.

1. Insert the red test lead in the "INPUT" jack and the black lead in the "COM" jack.
2. Move the rotary switch to the "V  position.  
The default mode is DC voltage. Connect the test leads across the circuit or load to be measured.
3. Read measured voltage on the display.


### AC Voltage

**⚠ CAUTION:** Use extra caution when measuring high voltages to avoid electric shock or damage.


**⚠ WARNING:** Do not attempt to measure voltages above 600 V DC to prevent injury or damage to the meter.

1. Insert the red test lead in the "INPUT" jack and the black lead in the "COM" jack.
2. Move the rotary switch to the "V  position. Connect the test leads across the circuit or load to be measured.
3. Read measured voltage on the display.

### AC Current

1. Move the rotary switch to the "A  position with the proper range.
2. Press the trigger, insert the pincers red black pencil line into the red and black air of the digital multimeter, open the clamp and insert one conductor inside the jaws only clamp one conductor multiple conductors with different current directions will cancel out readings.
3. Read measured current and the frequency value on the LCD display.

### DC Current

1. Move the rotary switch to the  position with the proper range.

- Press the trigger, insert the pincers red black pencil line into the red and black air of the digital multimeter, open the clamp and insert one conductor inside the jaws only clamp one conductor multiple conductors with different current directions will cancel out readings.
- Read measured current on the LCD display.

### Resistance

- Turn off all power and discharge capacitors on the circuit under test.
- Insert the red test lead in the "INPUT" jack and the black lead in the "COM" jack.
- Move the rotary switch to the "Ω" position. Connect the test leads across the circuit to be measured.
- Read measured resistance on the LCD display.

### Tips for Measuring Resistance

- Sometimes the resistor value and measured resistance differ. This is due to the meter's output test current goes through all possible paths between leads.
- For low resistance measurements, short the test leads and record the resistance displayed. Then connect to the circuit and subtract the recorded resistance from the measurement for the most accurate results.
- When leads are disconnected or measurement is out of range, "OL" is displayed

**WARNING:** To avoid injury or damage to the meter, make sure to turn off all power and discharge all capacitors before measuring resistance.

### Continuity

- Turn off all power and discharge capacitors on the circuit under test.
- Insert the red test lead in the "INPUT" jack and the black lead in the "COM" jack.
- Move the rotary switch to the "Ω" position. Connect the test leads across the circuit to be measured.
- Read measured resistance on the display. If the measured resistance is less than 40Ω, the meter's buzzer will sound.

**WARNING:** To avoid injury or damage to the meter, make sure to turn off all power and discharge all capacitors before measuring continuity

### Frequency/Duty Cycle

- Insert the red test lead in the "INPUT" jack and the black lead in the "COM" jack.
- Move the rotary switch to the "Hz%" position. Connect the test leads across the circuit to be measured.
- Read measured resistance on the display.
- Read measured duty cycle on the display.

## SPECIFICATIONS

### General Specifications

Safety rating	CAT III 600 V
Max. operating altitude	2000 m
Operating temperature	0~40 °C, <80 % RH
Storage temperature	-10~60 °C, <70% RH (battery removed)
Coefficient	0.1 accuracy/°C
Max. voltage between terminals and ground	600V DC or AC rms
Sample rate	approx. 3 times/sec
Display	3 5/6 digit LCD (max. display: 5999/1999 (Resistance))
Over-range indication	display only shows "OL"
Low battery indication	when battery voltage drops below operating voltage, "~~~~~" symbol appears on the display
Polarity indication	automatically displays "-"
Power	3 × 1.5 V AAA batteries
Dimensions	215 mm x 79 mm x 39 mm
Weight	195 g
Max. jawopening	26 mm

### Technical Specifications

Accuracy: ±(% of reading + digits), 1 year warranty.  
 Ambient temp: 18 °C~28 °C, humidity: <75 %  
 Temperature coefficient: 0.1 accuracy/°C  
 (0 °C~18 °C or 28 °C~40 °C)

### DC Voltage

Range	Resolution	Accuracy
6 V	0.01 V	±(0.5% of reading + 3 digits)
60 V	0.1 V	
600 V	1 V	

- Input impedance: 10 M
- Overload protection: 600 V DC or AC rms
- Max. input voltage: 600 V DC

**NOTE:** The minimum measurement of DC voltage and AC voltage is ≥1.

**NOTE:** When alternating current is detected at either the DC voltage or the AC voltage shift, the LCD will display "Err".

### AC Voltage

Range	Resolution	Accuracy
6 V	0.01 V	±(0.8% of reading + 5 digits)
60 V	0.1 V	
600 V	1 V	

- Input impedance: 10MΩ
- Overload protection: 600 V DC or AC rms

- Max. input voltage: 600 V AC
- Frequency range: 45 Hz~65 Hz
- Response: Average; calibrated to rms sine wave

### AC Current

Range	Resolution	Accuracy
20 A	0.01 A	±(2.5% of reading + 8 digits)
200 A	0.1 A	
600 A	1 A	±(3.0% of reading + 10 digits)

- Frequency range: 45 Hz~65 Hz
- Max. input current: up to 600 A for no more than 60 seconds.
- Response: Average; calibrated to rms sine wave

**NOTE:** Only when the current value is greater than 0.2 A, the meter will show its frequency value.

**NOTE:** When there is voltage or resistance detected in the AC current shift, the LCD will display "Err".

### DC Current

Range	Resolution	Accuracy
20 A	0.01 A	±(2.5% of reading + 8 digits)
200 A	0.1 A	
600 A	1 A	±(3.0% of reading + 10 digits)

- Max. input current: up to 600 A for no more than 60 seconds.

**NOTE:** When there is voltage or resistance detected in the AC current shift, the LCD will display "Err".

### Resistance

Range	Resolution	Accuracy
2KΩ	0.001KΩ	±(0.8% of reading + 3 digits)
20KΩ	0.01KΩ	
200KΩ	0.1KΩ	
2MΩ	0.001MΩ	±(1.0% of reading + 5 digits)
10MΩ	0.01MΩ	

- Open circuit voltage: approx. 0.4 V
- Overload protection: 250 V DC or AC rms

### Continuity

Range	Function
• )	If the measured resistance is less than 40Ω, the meter's buzzer will sound.

- Open circuit voltage: approx. 0.4 V

- Overload protection: 250 V DC or AC rms

### Frequency (V position)

Range	Resolution	Accuracy
60 Hz	0.1 Hz	±(1.0% of reading + 5 digits)
600 Hz	1 Hz	
3 kHz	1 Hz	

- Measuring range: 40~3 kHz
- Input voltage range: ≥1V AC rms. (measured frequency will increase as the input voltage increases)
- Overload protection: 600 V DC or AC rms

### Duty Cycle

Range	Resolution	Accuracy
10%~90%	1%	±2.0%

## MAINTENANCE



**WARNING:** Protection impairment if used in a manner not specified by the manufacturer.



**WARNING:** Remove test leads from meter before opening the battery cover to avoid damage or injury.

## General Maintenance

This section provides basic maintenance principles, including cleaning and battery replacement. Do not attempt to do any repair or calibration to the meter unless you are experienced maintenance personnel.


Use a damp cloth and a small amount of detergent to clean the meter regularly. Do not use abrasives or chemical solvents. Dirty or wet input jacks can affect readings.

To clean the input jacks:

1. Turn off meter and remove test leads.
2. Wipe any debris off input jacks.
3. Use a cotton swab with a cleaner/lubricant (i.e. WD-40) to clean jacks.
4. Use a new swab for each jack to prevent cross contamination.

## Replacing the Batteries



**WARNING:** To avoid false reading that can lead to injury or damage to the meter, replace the battery as soon as the low battery symbol  appears. Remove test leads and disconnect from all circuits before opening the battery cover.

To replace the batteries: Battery Specifications : size AAA 1.5 V

1. Turn off the meter and remove test leads.
2. Unscrew the battery cover.
3. Replace the used batteries with new ones. Be sure to observe polarity when replacing batteries.
4. Replace battery cover and tighten before use.

## Replacing Test Leads



**WARNING:** Use meet EN 61010-031 standard, rated CAT III 600V or better Test leads.



**WARNING:** When replacing test leads, only use similar leads or leads with same specs as those provided. Lead specs: 600 V, 10 A.

Replace test leads if leads become damaged or worn.

## Accessories

User's manual	1 piece
Test leads	1 pair
Case	1 piece
AAA batteries (1.5 V)	3 pieces

## Protecting the Environment



Separate collection. Products marked with this symbol must not be disposed of with normal household waste.

Products contain materials that can be recovered or recycled reducing the demand for raw materials.

Please recycle electrical products according to local provisions.

Further information is available at [www.2helpU.com](http://www.2helpU.com).

# ТОКОИЗМЕРЯЮЩИЕ КЛЕЩИ FMHT82564-0

**⚠ ВНИМАНИЕ:** Для предотвращения риска получения травмы, перед использованием инструмента прочтите все инструкции по безопасности и примите к сведению всю информацию. Сохраните данные инструкции вместе с инструментом для последующего обращения к ним. Если есть вопросы или комментарии, пожалуйста, свяжитесь с нами.

**⚠ ВНИМАНИЕ:** Внимательно прочитайте и следуйте всем правилам техники безопасности во избежание риска поражения электрическим током и/или получения травм.

Токоизмерительные клещи являются безопасным, надежным и компактным ручным 3 5/6 цифровым инструментом. Подходят для измерения переменного и постоянного тока, напряжения переменного/постоянного тока, сопротивление и неразрывность.

**⚠ ВНИМАНИЕ:** Особое внимание следует уделять при использовании измерительного устройства, поскольку неправильное использование может привести к поражению электрическим током и повреждению измерительного устройства. При использовании должны соблюдаться меры техники безопасности, приведенные в общих правилах техники безопасности и руководстве по эксплуатации. В целях полноценного использования функций инструмента и обеспечения безопасности работы, тщательно следуйте приведенным в данном разделе указаниям по использованию.

Токоизмерительные клещи разработаны и произведены в соответствии с требованиями безопасности в соответствии с EN 61010-1: 2010, EN 61010-2-032, EN 61010-2-033 касательно электронного измерительного инструмента и ручного цифрового многофункционального прибора. Соответствует стандартам UL 61010-1, 61010-2-032, 61010-2-033, сертификация в соответствии стандартов CSA C22.2 NO.610101, 61010-2-032, 61010-2-033. Продукт соответствует требованиям категории CAT III 600 В с допустимым уровнем загрязнения 2.


Необходимо следовать всем правилам техники безопасности, приведенным ниже, так как в противном случае защита, предоставляемая инструментом, может быть нарушена.

Предупредительные знаки в руководстве указывают пользователям на потенциально опасные ситуации.

Меры предосторожности предназначены для предотвращения повреждения токоизмерительным инструментом или испытываемого объекта.

## Предупреждения

В целях избежания риска поражения электрическим током, получения травм или повреждения токоизмерительных клещей, соблюдайте следующее:

1. Перед использованием токоизмерительных клещей, проверьте клещи на наличие повреждений, полученных при транспортировке.
2. Перед использованием, проверьте диагностические выводы на предмет повреждения изоляции или проводов.
3. Сначала проверьте известное напряжение, чтобы убедиться в исправности функционирования токоизмерительных клещей. Если токоизмерительные клещи неисправны, сдайте их в ремонт перед использованием.
4. Никогда не превышайте предельные безопасные значения, указанные в спецификациях для каждого диапазона измерения.
5. Всегда соблюдайте осторожность при измерении напряжения выше **60 В пост.** тока или **30 В перем.** тока, среднеквадратичного.
6. Убедитесь, что используете правильное входное гнездо, функция и диапазон при измерении.
7. Не помещайте токоизмерительные клещи в какую-либо среду с наличием пыли, взрывоопасных газов или паров.
8. Всегда держите пальцы за защитным ограждением.
9. Сначала подсоединяйте отрицательный диагностический вывод, а затем положительный. Отсоединяйте их в обратном порядке.
10. Выключайте питание и разряжайте конденсаторы перед измерением сопротивления, диодов и неразрывности.
11. Несоблюдение правил техники безопасности может привести к невозможности правильной работы встроенных защитных средств токоизмерительных клещей.
12. **Для предотвращения получения повреждений или неправильных показаний, проверьте наличие перем. тока перед тем, как выполнять измерение пост. тока.**
13. Не используйте токоизмерительные клещи без надежно закрепленной на месте крышки батарейного отсека.
14. При появлении символа «», замените батарейки, чтобы избежать неправильных показаний .
15. Перед тем как вскрывать корпус, всегда отсоединяйте диагностические выводы от всех цепей под напряжением.
16. Используйте только диагностические выводы, поставляемые в комплекте с токоизмерительными клещами. Заменяйте только схожими выводами с совпадающими характеристиками.
17. Не прикасайтесь к входным гнездам во время измерения, чтобы избежать поражения электрическим током.
18. Перед переключением функций, снимите диагностические выводы с цепи.

## Символы безопасности



Важная информация по безопасности. Обратитесь к руководству по эксплуатации.



Разрешается применение вблизи проводников БЕЗ ИЗОЛЯЦИИ и находящихся под ОПАСНЫМ НАПРЯЖЕНИЕМ



Внимание, возможный риск поражения электрическим током



Оборудование, полностью защищенное двойной или усиленной изоляцией.



СООТВЕТСТВУЕТ СТАНДАРТАМ UL 61010-1, 61010-2-032 и -2-2033; СЕРТИФИЦИРОВАН ПО СТАНДАРТУ CSA C22.2 NO. 61010-1, 61010-2-032, 61010-2-033



Соответствует Европейским (ЕС) стандартам безопасности



ЗАЖИМ заземления



Перем. ток/напряжение



Пост. ток/напряжение

## CAT III

Пригоден для испытания и измерения цепей, подсоединенных к распределительной части низковольтной СЕТИ здания. Например: распределительные щиты стационарного оборудования, предохранители, проводка, включая кабели, электрические шины, распределительные коробки, переключатели, розетки, выходные клеммы устройств для промышленного использования и другое оборудование.

Нормальная функция продукта может быть нарушена сильными электромагнитными помехами. Если это произошло, просто перезагрузите прибор, чтобы возобновить нормальную работу, следуя инструкции по эксплуатации. Если функция не может быть возобновлена, используйте продукт в другом месте.

## Описание (Рис. А)



**ВНИМАНИЕ:** Никогда не вносите изменения в конструкцию электроинструмента или какой-либо его части. Это может привести к повреждению или травме.

- 1 Токоизмеряющие клещи** Для измерения переменного/постоянного тока.
- 2 Предохранительное ограждение** Помогает уберечь руки от касания проводников во время измерения напряжения.
- 3 Поворотный переключатель** Используется для выбора функции и диапазона.
- 4 МАХ/МІN** Нажатие на эту клавишу отображает максимальное значение показаний в измеряемых

данных вместе с символом «МАХ», второе нажатие отображает минимальное значение показаний в измеряемых данных вместе с символом «МІN» на дисплее; третье нажатие на клавишу возвращает в обычный режим.

- 5 Задняя подсветка** Нажмите эту кнопку для включения подсветки. Нажмите эту кнопку еще раз, чтобы выключить подсветку вручную.
- 6 Дисплей** Максимальное значение на дисплее: 5999
- 7 Входное гнездо** Служит для подсоединения положительного (красного) диагностического вывода для измерения напряжения, сопротивления, электроемкости, диодов и неразрывности.
- 8 СОМ-гнездо**

## Дисплей (Рис. В)

Символ	Описание
AUTO	Автоматический выбор предела измерения
	Перем. ток/напряжение
	Пост. ток/напряжение
	Низкий уровень заряда батареек питания
%	Процент (коэффициент заполнения)
Гц	Герцы (частота)
В	Вольты (напряжение)
А	Амперы (ток)
Ω, кΩ, МΩ	Омы (сопротивление)
	Неразрывность
	Удержание показаний на дисплее
	Индикатор полярности (отрицательный)

## ЭКСПЛУАТАЦИЯ

### Инструкции по использованию



**ВНИМАНИЕ:** Всегда следуйте указаниям действующих норм и правил безопасности.



**ВНИМАНИЕ:** Чтобы снизить риск получения серьезных травм, выключайте инструмент и отключайте его от сети перед тем, как выполнять какие-либо настройки или снимать/устанавливать насадки или принадлежности. Случайный запуск может привести к травме.

## СПЕЦИФИКАЦИИ

### Общие характеристики

Категория безопасности	CAT III 600 В
Макс. рабочая высота	2000 м
Рабочая температура	0~40 °С, <80 % RH
Температура хранения	-10~60 °С, <70 % RH (без батареек)
Коэффициент	0,1 точности/°С
Макс. допустимое напряжение между входами и землей	600 В пост. или перем. тока, ср. квадрат.
Частота дискретизации	приблизительно 3 раза/сек.
Дисплей	3 5/6 цифровой жидкокристаллический (макс. отображение: 5999/1999 (сопротивление))
Индикация превышения диапазона	на дисплее отображается «OL»
Индикация низкого уровня заряда батареек питания	при падении напряжения батареек ниже рабочего, на дисплее отображается символ «~ ~ ~ ~ ~»
Индикация полярности	автоматически отображается «-»
Источник питания	3 батарейки питания 1,5 В, ААА
Размеры	215 мм x 79 мм x 39 мм
Вес	195 г
Максимальное раскрытие клещей	26 мм

### Технические характеристики

Точность:  $\pm$ (% показаний + знаки), гарантия на 1 год.

Температура окружающей среды: 18 °С~28 °С, влажность: <75 %.

Температурный коэффициент: 0,1 точности/°С (0 °С~18 °С или 28 °С~40 °С)

### Напряжение пост. тока

Диапазон	Разрешение	Точность
6 В	0,01 В	$\pm$ (0,5 % от показаний + 3 знака)
60 В	0,1 В	
600 В	1 В	

- Входной импеданс: 10 М
- Защита от перегрузок: 600 В пост. или перем. тока, ср. квадрат.
- Макс. входное напряжение: 600 В пост. тока

**ПРИМЕЧАНИЕ:** Минимальное измерение напряжения пост. тока и перем. тока  $\geq 1$ .

**ПРИМЕЧАНИЕ:** При обнаружении переменного тока во время сдвига профиля напряжения перем. или пост. тока ЖК-дисплей отобразит сообщение об ошибке «Err».

### Напряжение перем. тока

Диапазон	Разрешение	Точность
6 В	0,01 В	$\pm$ (0,8% от показаний + 5 знаков)
60 В	0,1 В	
600 В	1 В	

- Входной импеданс: 10МΩ
- Защита от перегрузок: 600 В пост. или перем. тока, ср. квадрат.
- Макс. входное напряжение: 600 В перем. тока
- Диапазон частот: 45 Гц~65 Гц
- Отклик: Средний; с калибровкой по среднеквадратичной синусоиде

### Переменный ток

Диапазон	Разрешение	Точность
20 А	0,01 А	$\pm$ (2,5% от показаний + 8 знаков)
200 А	0,1 А	
600 А	1 А	$\pm$ (3,0% от показаний + 10 знаков)

- Диапазон частот: 45 Гц~65 Гц
- Макс. входной ток: до 600 А на протяжении не более 60 сек.
- Отклик: Средний; с калибровкой по среднеквадратичной синусоиде

**ПРИМЕЧАНИЕ:** Токоизмерительные клещи будут отображать свое значение частоты только при значении тока выше 0,2 А.

**ПРИМЕЧАНИЕ:** При обнаружении напряжения или сопротивления в сдвиге профиля перем. тока ЖК-дисплей отобразит сообщение об ошибке «Err».

### Постоянный ток

Диапазон	Разрешение	Точность
20 А	0,01 А	$\pm$ (2,5% от показаний + 8 знаков)
200 А	0,1 А	
600 А	1 А	$\pm$ (3,0% от показаний + 10 знаков)

- Макс. входной ток: до 600 А на протяжении не более 60 сек.

**ПРИМЕЧАНИЕ:** При обнаружении напряжения или сопротивления в сдвиге профиля перем. тока ЖК-дисплей отобразит сообщение об ошибке «Err».

## Сопrotивление

Диапазон	Разрешение	Точность
2KΩ	0.001KΩ	±(0,8% от показаний + 3 знака)
20KΩ	0.01KΩ	
200KΩ	0.1KΩ	
2MΩ	0.001MΩ	±(1,0% от показаний + 5 знаков)
10MΩ	0.01MΩ	

- Напряжение в разомкнутой цепи: прибл. 0,4 В
- Защита от перегрузок: 250 В пост. или перем. тока, ср. квадрат.

## Неразрывность

Диапазон	Измеряемая величина
•  )	Если измеренное сопротивление ниже 40Ω, то сработает зуммер токоизмерительных клещей.

- Напряжение в разомкнутой цепи: прибл. 0,4 В
- Защита от перегрузок: 250 В пост. или перем. тока, ср. квадрат.

## Частота (положение V)

Диапазон	Разрешение	Точность
60 Гц	0,1 Гц	±(1,0% от показаний + 5 знаков)
600 Гц	1 Гц	
3 кГц	1 Гц	

- Диапазон измерения: 40~3 кГц.
- Диапазон входного напряжения: ≥1 В перем. тока, ср. квадрат. (измеренная частота будет увеличиваться вместе с входным напряжением)
- Защита от перегрузок: 600 В пост. или перем. тока, ср. квадрат.

## Рабочий цикл

Диапазон	Разрешение	Точность
10%~90%	1 %	±2,0%

## ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ



**ВНИМАНИЕ:** Нарушение защиты при использовании способом, непредусмотренным производителем.



**ВНИМАНИЕ:** Извлеките диагностические выводы из токоизмерительных клещей перед тем, как открыть батарейный отсек, чтобы избежать повреждений или получения травм.

## Общее техническое обслуживание


Данный раздел содержит основные принципы технического обслуживания, включая чистку и замену батареек питания. Не предпринимайте самостоятельный ремонт или калибровку токоизмерительных клещей, если не являетесь опытным представителем сервисного персонала.

Используйте влажную ткань и небольшое количество моющего средства для регулярной чистки токоизмерительных клещей. Не используйте абразивные средства или химические растворители. Грязь и влага на диагностических выводах может повлиять на показания. Чистка диагностических выводов:

1. Выключите токоизмерительные клещи и извлеките диагностические выводы.
2. Протрите диагностические выводы от грязи.
3. Используйте ватный тампон с моющим/смазочным средством (например, WD-40) для чистки диагностических выводов.
4. Используйте новый тампон для каждого из диагностических выводов, чтобы избежать перекрестного загрязнения.

## Замена батареек питания



**ВНИМАНИЕ:** Во избежание неверных показаний, которые могут привести к травмам или повреждению токоизмерительных клещей, заменяйте батарейки сразу после появления индикатора низкого уровня заряда батареек «».  Извлеките диагностические выводы и отсоедините инструмент от всех цепей перед снятием крышки батарейного отсека.

Замена батареек: Тип батареек питания: 1,5 В размера AAA

1. Выключите токоизмерительные клещи и извлеките диагностические выводы.
2. Открутите крышку батарейного отсека.
3. Замените отработанные батарейки новыми. Соблюдайте полярность при замене батареек.
4. Установите крышку батарейного отсека на места и затяните перед использованием.

## Замена диагностических выводов



**ВНИМАНИЕ:** Используйте с диагностическими выводами, соответствующими стандарту EN 61010-031 категории CAT III 600 В или выше.



**ВНИМАНИЕ:** При замене диагностических выводов, используйте только схожие выводы или выводы с такими же спецификациями, как и у выводов, поставляемых в комплекте. Спецификации выводов: 600 В, 10 А.

Заменяйте диагностические выводы при возникновении повреждений или износа.

## Дополнительные принадлежности

Руководство пользователя	1 штука
Диагностические выводы	1 пара
Чехол	1 штука
Батарейки AAA (1,5 В)	3 штуки



## Защита окружающей среды



Отдельная утилизация. Изделия с данным символом на маркировке запрещается утилизировать с обычными бытовыми отходами.

Изделия содержат материалы, которые могут быть извлечены или переработаны, снижая потребность в исходном сырье. Пожалуйста, утилизируйте электрические изделия в соответствии с местными нормами. Дополнительная информация доступна по адресу [www.2helpU.com](http://www.2helpU.com).



**Приложение к руководству по эксплуатации электрооборудования для определения месяца производства по номеру текущей календарной недели года**

Электрооборудование торговых марок "Dewalt", "Stanley", "Stanley FatMAX", "BLACK+DECKER".

Директивы 2014/30/EU ЕВРОПЕЙСКОГО ПАРЛАМЕНТА И СОВЕТА от 26 февраля 2014 г. "О гармонизации законодательств Государств-членов ЕС в области электромагнитной совместимости", 2006/42/ЕС ЕВРОПЕЙСКОГО ПАРЛАМЕНТА И СОВЕТА от 17 мая 2006 г. "О машинах и оборудовании"; 2014/35/EU ЕВРОПЕЙСКОГО ПАРЛАМЕНТА И СОВЕТА от 26 февраля 2014 г. "О гармонизации законодательств государств-членов в области размещения на рынке электрооборудования, предназначенного для использования в определенных пределах напряжения". Серийный выпуск.

**ТОВАР СЕРТИФИЦИРОВАН**

Орган по сертификации "РОСТЕСТ-Москва", Адрес: 119049, г. Москва, улица Житная, д. 14, стр. 1; 117418, Москва, Нахимовский просп., 31 (фактический), Телефон: (499) 1292311, (495) 6682893, Факс: (495) 6682893, E-mail: office@rostest.ru  
 Изготовитель: Изготовитель: Блэк энд Деккер Холдингс ГмБХ, Германия, 65510, Идштайн, ул. Блэк энд Деккер, 40, тел. +496126212790.

**Уполномоченное изготовителем юр.лицо:**

ООО "Стэнли Блэк энд Деккер", 117485, город Москва, улица Обручева, дом 30/1, строение 2  
 Телефон: + 7 (495) 258-3981, факс: + 7 (495) 258-3984, E-mail: info@dewalt.com  
 Сведения о импортере указаны в сопроводительной документации и/или на упаковке

**Хранение.**

Необходимо хранить в сухом месте, вдали от источников повышенных температур и воздействия солнечных лучей. При хранении необходимо избегать резкого перепада температур. Хранение без упаковки не допускается

**Срок службы.**

Срок службы изделия составляет 5 лет. Не рекомендуется к эксплуатации по истечении 5 лет хранения с даты изготовления без предварительной проверки.

Дата изготовления (код даты) указана на корпусе инструмента. Код даты, который также включает год изготовления, отштампован на поверхности корпуса изделия.

Пример:  
 2014 46 XX, где 2014 –год изготовления, 46-неделя изготовления. Определить месяц изготовления по указанной неделе изготовления можно согласно приведенной ниже таблице.

**Транспортировка.**

Категорически не допускается падение и любые механические воздействия на упаковку при транспортировке. При разгрузке/погрузке не допускается использование любого вида техники, работающей по принципу зажима упаковки.

**Перечень критических отказов, возможные ошибочные действия персонала.**

- Не допускается эксплуатация изделия:
- При появлении дыма из корпуса изделия
- При поврежденном и/или оголенном сетевом кабеле
- при повреждении корпуса изделия, защитного кожуха, рукоятки
- при попадании жидкости в корпус
- при возникновении сильной вибрации
- при возникновении сильного искрения внутри корпуса

**Критерии предельных состояний.**

- При поврежденном и/или оголенном сетевом кабеле
- при повреждении корпуса изделия

Месяц	Январь	Февраль	Март	Апрель	Май	Июнь	Июль	Август	Сентябрь	Октябрь	Ноябрь	Декабрь	Год производства
Неделя	1	5	9	14	18	23	27	31	36	40	44	49	2018
	2	6	10	15	19	24	28	32	37	41	45	50	
	3	7	11	16	20	25	29	33	38	42	46	51	
	4	8	12	17	21	26	30	34	39	43	47	52	
			13		22			35			48		
Неделя	1	6	10	14	18	23	27	31	36	40	45	49	2019
	2	7	11	15	19	24	28	32	37	41	46	50	
	3	8	12	16	20	25	29	33	38	42	47	51	
	4	9	13	17	21	26	30	34	39	43	48	52	
	5					22			35		44		
Неделя	1	6	10	14	19	23	27	32	36	40	45	49	2020
	2	7	11	15	20	24	28	33	37	41	46	50	
	3	8	12	16	21	25	29	34	38	42	47	51	
	4	9	13	17	22	26	30	35	39	43	48	52	
	5				18		31			44			
Неделя	2	6	10	14	19	23	27	32	36	41	45	49	2021
	3	7	11	15	20	24	28	33	37	42	46	50	
	4	8	12	16	21	25	29	34	38	43	47	51	
	5	9	13	17	22	26	30	35	39	44	48	52	
					18		31		40			1	
Неделя	2	6	10	15	19	23	28	32	36	41	45	49	2022
	3	7	11	16	20	24	29	33	37	42	46	50	
	4	8	12	17	21	25	30	34	38	43	47	51	
	5	9	13	18	22	26	31	35	39	44	48	52	
				14		27			40			1	

# AKILLI KELEPÇE DMM

## FMHT82564-0



**UYARI:** Yaralanma riskini azaltmak için, lambayı kullanmadan önce bu güvenlik uyarılarını ve talimatları okuyun ve anlayın. Bu talimatları ileride başvurmak üzere lamba ile muhafaza edin. Sorularınız veya yorumlarınız varsa, bize ulaşın.



**UYARI:** Elektrik çarpması ve/veya yaralanmaları önlemek için tüm güvenlik prosedürlerini okuyup uyguladığınızdan emin olun.

Bu, küçük olsa da güvenilir ve emniyetli, el tipi bir 3 5/6 basamaklı dijital pens ampermetredir. AC/DC akımı, AC/DC voltajı, direnç ve sürekliliği ölçebilir.



**UYARI:** Yanlış kullanım elektrik çarpmasına neden olabileceği ve ölçüm cihazına zarar verebileceği için ölçüm cihazını kullanırken özel dikkat gösterilmelidir. Genel güvenlik düzenlemelerinde ve kullanım kılavuzunda belirtilen güvenlik önlemleri, kullanım sırasında dikkate alınmalıdır. İşlevlerini tam olarak kullanmak ve güvenli işlemler sağlamak için lütfen bu bölümdeki kullanım önerilerine dikkat edin ve uyun.

Ölçüm cihazı, elektronik ölçüm cihazı ve el tipi çok amaçlı dijital ölçüm aletleri ile ilgili EN 61010-1: 2010, EN 61010-2-032, EN 61010-2-033 sayılı güvenlik gerekliliklerine göre tasarlanmış ve üretilmiştir. Ayrıca UL STD.61010-1, 61010-2-032, 61010-2-033 ile uyumludur, CSA STD.C22.2 NO.610101, 61010-2-032, 61010-2-033 onaylıdır. Ürün, 600 V CAT III ve kirlilik derecesi 2 gerekliliklerine uygundur.

Belirtilen tüm güvenlik kurallarına uyulmalıdır, aksi takdirde cihazın sağladığı koruma zarar görebilir.


Kılavuzdaki uyarı sembolleri, potansiyel olarak tehlikeli durumlara karşı kullanıcıları uyarır.

Önlemler, kullanıcının cihaza veya test nesnesine zarar vermesini önleme amaçlıdır.

### Önlemler

Elektrik çarpması, fiziksel yaralanma veya ölçüm aletinin zarar görmesinin önlenmesi için lütfen aşağıdakilere dikkat edin:

1. Ölçüm cihazını kullanmadan önce, taşıma sırasında hasar görüp görmediğini kontrol edin.
2. Test uçlarını kullanmadan önce yalıtım veya kablolarda hasar olup olmadığını kontrol edin.
3. Ölçüm cihazının düzgün çalıştığından emin olmak için, önce bilinen bir voltajı test edin. Düzgün çalışmıyorsa, ölçüm cihazını kullanmadan önce servise götürün.
4. Her ölçüm aralığı için teknik özelliklerde belirtilen koruma sınırı değerlerini kesinlikle aşmayın.
5. 60V DC veya 30V AC rms üzeri voltaj ölçümü sırasında daima dikkatli olun.
6. Ölçüm yaparken doğru giriş yakını, işlevi ve aralığı kullandığınızdan emin olun.
7. Ölçüm cihazını toz, patlayıcı gaz veya buhar içeren herhangi bir ortama koymayın.

8. Parmaklarınızı daima prob bariyerlerinin arkasında tutun.
9. Önce ortak test kablosunu, sonra sıcak kabloyu bağlayın. Bağlantıyı tersi sırayla ayırın.
10. Direnci, diyotları veya sürekliliği ölçmeden önce gücü kapatın ve kapasitörleri boşaltın.
11. Güvenlik kurallarına uyulmaması, ölçüm cihazının dahili korumasının düzgün çalışmasını engelleyebilir.
12. Hasar veya yanlış okumaları önlemek için, DC voltaj ölçümleri yapmadan önce mevcut AC voltajını kontrol edin.
13. Ölçüm aletini pil kapakçı sağlam bir şekilde yerine oturmaması olarak kullanmayın.
14. " " simgesi görüldüğünde, yanlış okumaları önlemek için pilleri değiştirin .
15. Kutuyu açmadan önce, tüm akım içeren devrelerdeki test kablolarının ucunu ayırın.
16. Sadece ölçüm cihazıyla birlikte verilen test kablolarını kullanın. Sadece eşleşen özelliklere sahip benzer kablo uçlarıyla değiştirin.
17. Elektrik çarpmasını önlemek için ölçüm sırasında giriş jacklarına dokunmayın.
18. Fonksiyonları değiştirmeden önce, bir devredeki test kablo uçlarını ayırın.

### Güvenlik Simgeleri



Not-Önemli güvenlik bilgileri için, kullanma kılavuzuna bakın.



YALITIMSIZ, TEHLİKELİ, CANLI AKIM TAŞIYAN iletkenlerin etrafındaki uygulama ve çıkarmaya izin verilir



Dikkat, elektrik çarpması olasılığı



Çift yalıtım veya güçlendirilmiş yalıtım ile korumalı donanım.



61010-1, 61010-2-032 ve 61010-2033 İLE UYUMLUDUR; CSA STD C22.2 NO. 61010-1, 61010-2-032, 61010-2-033 ONAYLIDIR



Avrupa (AB) güvenlik standartlarına uygundur



Toprak (topraklanmış) UÇ



AC voltaj/akım



DC voltaj/akım

## CAT III

Binanın düşük voltajlı ŞEBEKE kurulumunun dağıtım kısmına bağlı devreleri test etmek ve ölçmek açısından geçerlidir. Örnek: sabit ekipman panoları, devre kesiciler, kablo testisatı, kablolar, baralar, bağlantı kutuları, anahtarlar, prizler, endüstriyel kullanım amaçlı cihazlar ve diğer ekipmanlarda çıkış terminalleri dahil kablolama.

Ürünün normal çalışması, güçlü Elektro-Manyetik Girişim tarafından bozulabilir. Bu durumda, çalışmaya devam etmek için kullanım kılavuzunu takip ederek ürünü sıfırlayın. Çalışmaya devam edilemezse, lütfen ürünü başka bir yerde kullanmayı deneyin.

### Açıklama (Şekil A)

**UYARI:** Hiçbir zaman elektrikli aleti veya herhangi bir parçasını değiştirmeyin. Hasar veya yaralanmayla sonuçlanabilir.

- Akım Kelepçesi** AC/DC akımını ölçmek için.
- Güvenlik bariyeri** Akımı ölçerken ellerin iletkenlere temas etmesinin önlenmesine yardımcı olur.
- Döner Düşme** Fonksiyonu ve aralığı seçmek için kullanılır.
- MAKS/MİN** Ölçüm verileri arasında maksimum okuma değerini göstermek için tuşa basın; ekranda "MAKS" sembolü belirir, düşmeye tekrar basın, ekranda "MIN" sembolü görünür ve ölçüm verileri arasında minimum okuma değerini gösterir, normal moda dönmek için üçüncü kez basın.
- Arka Işık** Arka ışığı açmak için bu tuşa basın. Arka ışığı manuel olarak kapatmak için tuşa tekrar basın.
- Ekrana** Maks. görüntüleme değeri: 5999
- Giriş Jaki** Voltaj, direnç, kapasitans, diyotlar ve süreklilik için canlı (kırmızı) test ucu bağlantısı.
- COM Jaki**

### Ekrana (Şekil B)

Sembol	Tanım
AUTO	Otomatik aralık
	AC voltaj/akım
	DC voltaj/akım
	Düşük Pil
%	Yüzde (görev döngüsü)
Hz	Hertz (frekans)
V	Volt (Voltaj)
A	Amp (Akım)
$\Omega$ , $k\Omega$ , $M\Omega$	Ohm (direnç)
	Süreklilik
	Ekrana Beklet
	Polarite Göstergesi (Negatif)

## KULLANMA

### Kullanma Talimatları

- UYARI:** Güvenlik talimatlarına ve geçerli yönetmeliklere daima uyun.
- UYARI:** Ciddi yaralanma riskini azaltmak için herhangi bir ayar yapmadan ya da parça veya aksesuarları söküp takmadan önce aleti kapatın ve güç kaynağından ayırın. Aletin yanlışlıkla çalıştırılması yaralanmaya neden olabilir.

## ÖZELLİKLER

### Genel Özellikler

Güvenlik derecesi	CAT III 600 V
Maks. çalışma yüksekliği	2000 m
Çalışma sıcaklığı	0~40 °C, <%80 BN
Saklama sıcaklığı	-10~60 °C, <%70 BN (pil çıkartılmış)
Katsayı	0,1 hassaslık/°C
Terminaler ile toprak arasındaki maks. voltaj	600V DC veya AC rms
Örnek hızı	yakl. 3 kez/saniye
Ekrana	3 5/6 haneli LCD (maks. görüntüleme: 5999/1999 (Direnc))
Aralık dışı göstergesi	ekranda sadece "OL" görüntülenir
Düşük pil göstergesi	pil voltajı çalışma voltajının altına düştüğünde, ekranda "~~~~~" simgesi belirir
Polarite göstergesi	otomatik olarak "-" görüntülenir
Güç	3 x 1,5 V AAA pil
Boyutlar	215 mm x 79 mm x 39 mm
Ağırlık	195 g
Maks. çene açıklığı	26 mm

### Teknik Özellikler

Hassaslık:  $\pm$ (% okunan değer + hane), 1 yıl garanti.

Ortam sıcaklığı: 18 °C~28 °C, nem: <%75.

Sıcaklık katsayısı: 0,1 hassaslık/°C

(0 °C~18 °C veya 28 °C~40 °C)

### DC Voltaj

Aralık	Çözünürlük	Hassaslık
6 V	0,01 V	$\pm$ (%0,5 okunan değer + 3 hane)
60 V	0,1 V	
600 V	1 V	

- Giriş empedansı: 10 M
- Aşırı yük koruması: 600 V DC veya AC rms
- Maks. giriş voltajı: 600 V DC

**NOTE:** Minimum DC voltajı ve AC voltajı ölçümü  $\geq 1$ 'dir.

**NOTE:** DC voltaj veya AC voltaj kaymasında alternatif akım tespiti edildiğinde, LCD ekranda "Err" ibaresi görünür.

**AC Voltaj**

Aralık	Çözünürlük	Hassaslık
6 V	0,01 V	±(%0,8 okunan değer + 5 hane)
60 V	0,1 V	
600 V	1 V	

- Giriş empedansı: 10MΩ
- Aşırı yük koruması: 600 V DC veya AC rms
- Maks. giriş voltajı: 600 V AC
- Frekans aralığı: 45 Hz~65 Hz
- Yanıt: Ortalama; rms sinüs dalgasına göre kalibre edildi

**AC Akım**

Aralık	Çözünürlük	Hassaslık
20 A	0,01 A	±(%2,5 okunan değer + 8 hane)
200 A	0,1 A	
600 A	1 A	±(%3,0 okunan değer + 10 hane)

- Frekans aralığı: 45 Hz~65 Hz
- Maks. giriş akımı: 60 saniyeden fazla süreyle 600 A'ya kadar.
- Yanıt: Ortalama; rms sinüs dalgasına göre kalibre edildi

**NOT:** Sadece mevcut değer 0,2 A'dan büyük olduğunda, ölçüm cihazı kendi frekans değerini gösterecektir.

**NOT:** AC akım kaymasında voltaj veya direnç tespit edildiğinde, LCD ekranda "Err" ibaresi görüntülenir.

**DC Akım**

Aralık	Çözünürlük	Hassaslık
20 A	0,01 A	±(%2,5 okunan değer + 8 hane)
200 A	0,1 A	
600 A	1 A	±(%3,0 okunan değer + 10 hane)

- Maks. giriş akımı: 60 saniyeden fazla süreyle 600 A'ya kadar.

**NOTE:** AC akım kaymasında voltaj veya direnç tespit edildiğinde, LCD ekranda "Err" ibaresi görüntülenir.

**Direnç**

Aralık	Çözünürlük	Hassaslık
2KΩ	0,001KΩ	±(%0,8 okunan değer + 3 hane)
20KΩ	0,01KΩ	
200KΩ	0,1KΩ	
2MΩ	0,001MΩ	±(%1,0 okunan değer + 5 hane)
10MΩ	0,01MΩ	

- Açık devre voltajı: yakl. 0,4 V
- Aşırı yük koruması: 250 V DC veya AC rms

**Süreklilik**

Aralık	Fonksiyon
•1)	Ölçülen direnç 40Ω'den azsa, ölçüm cihazı sesli uyarı verir.

- Açık devre voltajı: yakl. 0,4 V
- Aşırı yük koruması: 250 V DC veya AC rms

**Frekans (V konumu)**

Aralık	Çözünürlük	Hassaslık
60 Hz	0,1 Hz	±(%1,0 okunan değer + 5 hane)
600 Hz	1 Hz	
3 kHz	1 Hz	

- Ölçüm aralığı: 40~3 kHz.
- giriş voltaj aralığı: ≥1V AC rms. (giriş voltajı arttıkça ölçülen frekans artar)
- Aşırı yük koruması: 600 V DC veya AC rms

**Çalışma Döngüsü**

Aralık	Çözünürlük	Hassaslık
%10~%90	%1	±%2,0

**BAKIM**

**UYARI:** Üretici tarafından belirtilmeyen bir şekilde kullanıldığında koruma ortadan kalkar.



**UYARI:** Hasar veya yaralanmayı önlemek için pil kapağını açmadan önce test uçlarını ölçüm cihazından çıkarın.

**Genel Bakım**


Bu bölümde temizlik ve pil değişimi de dahil olmak üzere temel bakım ilkeleri sunulmaktadır. Bakım konusunda deneyimli bir personel olmadığınız sürece, ölçüm aletinde herhangi bir tamir veya kalibrasyon yapmayı denemeyin.

Cihazı düzenli olarak temizlemek için hafif ıslak bir bez ve az miktarda deterjan kullanın. Aşındırıcılar veya kimyasal çözücüler kullanmayın. Kirli veya ıslak giriş jackları değerleri etkileyebilir.

Giriş jacklarını temizlemek için:

1. Ölçüm cihazını kapatın ve test uçlarını çıkarın.
2. Giriş jacklarındaki tüm kalıntıları silin.
3. Krikoları temizlemek için temizleyici/yağlayıcı (örn. WD-40) sürülmüş bir pamuklu bez kullanın.
4. Çapraz kontaminasyonu önlemek için her kriko için yeni bir bez kullanın.

**Pillerin Değiştirilmesi**

**UYARI:** Yaralanma veya ölçüm aletinin hasar görmesine neden olabilecek yanlış okumaları önlemek için, düşük pil simgesi "" belirdiğinde hemen pili değiştirin.  Pili kapağını açmadan önce test uçlarını çıkarın ve tüm devrelerden ayırın.

Pilleri değiştirmek için: Pil Özellikleri: AAA 1,5 V

1. Ölçüm cihazını kapatın ve test uçlarını çıkartın.

## TÜRKÇE

2. PİL kapağının vidalarını çıkartın.
3. Kullanılmış pilleri yenileriyle değiştirin. Pilleri değiştirirken kutuplara dikkat ettiğinizden emin olun.
4. PİL kapağını geri takın ve kullanmadan önce vidaları sıkın.

### Test Uçlarının Değiştirilmesi



**UYARI:** EN 61010-031 standardına uygun, CAT III 600V veya daha iyi değere sahip Test uçları kullanın.



**UYARI:** Test uçlarını değiştirirken, sadece verilenlerle aynı özelliklere sahip veya benzer özellikte uçları kullanın. Test ucu özellikleri: 600 V, 10 A.

Uçlar zarar görmüşse veya aşınmışsa, test uçlarını değiştirin.

### Aksesuarlar

Kullanma kılavuzu	1 adet
Test uçları	1 çift
Kutu	1 adet
AAA pil (1,5 V)	3 adet

### Çevrenin Korunması



Ayrı toplama. Bu işaretlenmiş simgeyle ürün normal evsel atıklarla birlikte çöpe atılmamalıdır.

Bazı malzemeleri içeren ürün geri dönüştürülebilir veya geri kazanılabilir, bu da bazı hammaddeler için talebi azaltabilir. Lütfen elektrikli ürünleri yerel yasal mevzuata uygun şekilde geri dönüşüme tabi tutun. Daha ayrıntılı bilgiler [www.2helpU.com](http://www.2helpU.com) adresinde mevcuttur.

# DEWALT GARANTİ BELGESİ

## İTHALATÇI FIRMA

**Ünvanı** : STANLEY BLACK&DECKER TURKEY ALET ÜRETİM SAN. TİC. LTD.ŞTİ.  
**Adresi** : AND Kozyatağı - İçerenköy Mah. Umut Sok. AND Ofis Sit. No: 10-12 / 82-83-84  
 Ataşehir/İstanbul, TURKEY  
**Telefon No.** : 0216 665 29 00  
**Faks No.** : 0216 665 29 01  
**E-mail** : info-tr@sbdinc.com



## ÜRÜNÜN

**Cinsi** :  
**Markası** : **DEWALT**  
**Modeli** :  
**Seri Numarası** :  
**Garanti Süresi** : 2 YIL  
**Azami Tamir Süresi** : 20 İŞ GÜNÜ

## SATICI FİRMANIN

**Ünvanı** :  
**Adresi** :  
**Telefon No.** :  
**Faks No.** :  
**Fatura Tarih ve No.** :  
**Ürün Teslim Tarihi** :  
**Ürün Teslim Yeri** :  
**Belgeyi Dolduranın Adı Soyadı** :

**Keşe - Yetkili İmza**

## GARANTİ ŞARTLARI

- Garanti süresi, malın teslim tarihinden itibaren başlar ve 2 yıldır.
- Malın bütün parçaları dahil olmak üzere tamamı firmamızın garantisini kapsamaktadır.
- Malın ayıplı olduğunun anlaşılması durumunda tüketicici, 6502 sayılı Tüketicici Korunması Hakkında Kanununun 11 inci maddesinde yer alan;
  - Sözleşmeden dönme,
  - Satış bedelinden indirim isteme
  - Ücretsiz onarılmasını isteme
  - Satılanın ayıpsız bir misli ile değiştirilmesini isteme,
 haklarından birini kullanabilir.
- Tüketicinin bu haklardan ücretsiz onarım hakkını seçmesi durumunda satıcı; işçilik masrafı, değiştirilen parça bedeli ya da başka herhangi bir ad altında hiçbir ücret talep etmeksizin malın onarımını yapmak veya yaptırmakla yükümlüdür. Tüketicici ücretsiz onarım hakkını üretici veya ithalatçıya karşı da kullanabilir.
- Satıcı, üretici ve ithalatçı tüketicinin bu hakkını kullanmasından müteselsilen sorumludur.
- Tüketicinin, ücretsiz onarım hakkını kullanması halinde malın;
  - Garanti süresi içinde tekrar arızalanması,
  - Tamiri için gereken azami sürenin aşılması,
  - Tamirinin mümkün olmadığını, yetkili servis istasyonu, satıcı, üretici veya ithalatçı tarafından bir raporla belirlenmesi durumlarında; tüketicici malın bedel iadesini, ayıp oranında bedel indirimini veya imkan varsa malın ayıpsız misli ile değiştirilmesini satıcıdan talep edebilir.
- Satıcı, tüketicinin talebini reddedemez. Bu talebin yerine getirilmemesi durumunda satıcı, üretici ve ithalatçı müteselsilen sorumludur.
- Malın tamir süresi 20 iş gününü geçemez. Bu süre, garanti süresi içerisinde mala ilişkin arızanın yetkili servis istasyonuna veya satıcıya bildirim tarihi, garanti süresi dışında ise malın yetkili servis istasyonuna teslim tarihinden itibaren başlar. Malın arızasının 10 iş günü içerisinde giderilmemesi halinde, üretici veya ithalatçı; malın tamiri tamamlanmaya kadar, benzer özelliklere sahip başka bir malı tüketicinin kullanımına tahsis etmek zorundadır. Malın garanti süresi içerisinde arızalanması durumunda, tamirde geçen süre garanti süresine eklenir.
- Malın kullanma kılavuzunda yer alan hususlara aykırı kullanılmasından kaynaklanan arızalar garanti kapsamı dışındadır.
  - Garanti kapsam şartları ;
  - Ürün hatalı kullanılmamıştır.
  - Ürün yıpranmamış, hırpalanmamış ve aşınmamıştır.
  - Yetkili olmayan kişilerce tamire çalışılmamıştır.
  - Satın alma belgesi (fatura) ibraz edilmiştir.
  - Ürün, tüm orijinal parçaları ile iade edilmiştir.
- Tüketicici, garantiden doğan haklarının kullanılmasında ilgili olarak çıkabilecek uyuşmazlıklarda yerleşim yerinin bulunduğu veya tüketicici işleminin yapıldığı yerdeki Tüketicici Hakem Heyetine veya Tüketicici Mahkemesine başvurabilir.
- Satıcı tarafından bu Garanti Belgesinin verilmesi durumunda, tüketicici Gümrük ve Ticaret Bakanlığı Tüketicinin Korunması ve Piyasa Gözetimi Genel Müdürlüğüne başvurabilir.

EEE Yönetmeliğine uygundur.



## KULLANMA KILAVUZU İÇİN EK BİLGİLER

-Taşıma ve nakliye sırasında dikkat edilecek hususlar;  
Cihazı taşıma ve nakliye esnasında hasar verecek şekilde taşınmamalı, bir yerden bir yere fırlatılmamalı, istifleme yapılırken dikkat edilmeli.

-Gümrük ve Ticaret Bakanlığı uyarınca belirlenen kullanım ömürleri aşağıdaki gibidir;

Testere Makineleri	7 yıl
Polisaj Makineleri	7 yıl
Matkaplar	7 yıl
Vidalama Makineleri	7 yıl
Zımpara Makineleri	7 yıl

-Malın ayıplı olduğunun anlaşılması durumunda tüketici, 6502 sayılı Tüketici Korunması Hakkında Kanununun 11 inci maddesinde yer alan;

a- Sözleşmeden dönme,

b-Satış bedelinden indirim isteme

c-Ücretsiz onarılmasını isteme

d-Satılanın ayıpsız bir misli ile değiştirilmesini isteme,

haklarından birini kullanabilir.

-Tüketici, garantiden doğan haklarının kullanılması ile ilgili olarak çıkabilecek uyuşmazlıklarda yerleşim yerinin bulunduğu veya tüketici işleminin yapıldığı yerdeki Tüketici Hakem Heyetine veya Tüketici Mahkemesine başvurabilir.



# ІНТЕЛЕКТУАЛЬНІ СТРУМОВІ КЛІЩІ DMM FMHT82564-0



**УВАГА!** Щоб зменшити ризик отримання травм, перед використанням світлодіодного тестера уважно ознайомтесь з наданими попередженнями та інструкціями з безпеки. Зберігайте ці інструкції разом з світлодіодним тестером, щоб користуватися у майбутньому. Зв'яжіться з нами, якщо у вас є запитання чи коментарі.



**УВАГА!** Обов'язково прочитайте та дотримуйтесь усіх процедур безпеки, щоб уникнути ураження електричним струмом та/або травм.

Мультиметр – це безпечні, надійні, але невеликі за розміром, портативні 3 5/6-розрядні цифрові струмовимірвальні кліщі. Здатний вимірювати змінний/постійний струм, змінну/постійну напругу, опір і цілісність ланцюга.



**УВАГА!** Особливу увагу слід приділяти використанню мультиметра, оскільки його неналежне використання може призвести до ураження електричним струмом та пошкодження мультиметра. Під час використання необхідно дотримуватися заходів безпеки, наведених в загальних правилах з техніки безпеки та в інструкції з експлуатації. Для того, щоб повною мірою використовувати його функції і забезпечити безпечну роботу, будь ласка, дотримуйтесь правил використання, наведених в цьому розділі.

Мультиметр розроблений і виготовлений згідно із вимогами безпеки стандартів EN 61010-1:2010, EN 61010-2-032, EN 61010-2-033 щодо електронного вимірвального приладу та ручного цифрового мультиметра. І відповідає стандартам UL 61010-1, 61010-2-032, 61010-2-033, сертифікований на відповідність стандартам CSA C22.2 № 610101, 61010-2-032, 61010-2-033. Вибір відповідає вимогам KAT. III 600 В і ступеню забруднення 2.

Необхідно дотримуватися усіх викладених вказівок з техніки безпеки, інакше може порушитися захист, що забезпечується приладом.

Символи попередження у посібнику попереджають користувачів про потенційно небезпечні ситуації.


Заходи безпеки мають не давати користувачу пошкодити прилад або тестовий об'єкт.

## Заходи безпеки

Щоб уникнути ураження електричним струмом, отримання травми або пошкодження мультиметра дотримуйтесь таких правил:

1. Перед використанням мультиметра перевірте його на предмет пошкоджень, отриманих під час транспортування.
2. Перевірте вимірвальні дроти на предмет пошкодження ізоляції або проводів перед використанням.
3. Переконайтеся, що мультиметр працює правильно, попередньо перевіривши відому напругу. Якщо він

працює неправильно, відремонтуйте його перед використанням.

4. Ніколи не перевищуйте граничні значення захисту, зазначені в технічних специфікаціях для кожного діапазону вимірювань.
5. Завжди дотримуйтесь обережності під час вимірювання напруги вище 60 В постійного струму або 30 В змінного струму середньоквадратичного.
6. Переконайтеся, що ви використовуєте правильний вхідний роз'єм, функцію і діапазон при вимірюванні.
7. Не розміщуйте мультиметр в середовищі, де є пил, вибухонебезпечні гази або пари.
8. Завжди тримайте пальці поза бар'єрами щупа.
9. Спочатку під'єднайте загальний вимірвальний дріт, а потім струмоведучий дріт. Від'єднайте їх в зворотному порядку.
10. Перед вимірюванням опору, діодів або цілісності ланцюга відключіть силові і розрядні конденсатори.
11. Недотримання правил безпеки може призвести до порушення роботи вбудованого захисту мультиметра.
12. Щоб уникнути пошкодження або неправильних показань, перед проведенням вимірювання напруги постійного струму перевірте наявність напруги змінного струму.
13. Не використовуйте мультиметр, якщо кришка батарейного відсіку ненадійно закріплена на місці.
14. Коли з'явиться символ «», замініть батареї, щоб уникнути неправильних показань .
15. Перед відкриттям корпусу завжди відключайте вимірвальні дроти від усіх ланцюгів під напругою.
16. Використовуйте лише вимірвальні дроти, що входять до комплекту поставки мультиметра. Замінюйте дроти лише на аналогічні з відповідними характеристиками.
17. Не торкайтеся вхідних гнізд під час вимірювання, щоб уникнути ураження електричним струмом.
18. Перед перемиканням функцій від'єднайте вимірвальні дроти від ланцюга.

## Символи безпеки



Примітка. Важливі відомості щодо безпеки наведені у посібнику з експлуатації.



Дозволяється застосовувати навколо НЕІЗЬОЛОВАНИХ НЕБЕЗПЕЧНИХ СТРУМОВЕДУЧИХ ПРОВІДНИКІВ та видаляти з них.



Обережно, можливість ураження електричним струмом



Обладнання, повністю захищене подвійною або посиленою ізоляцією.



ВІДПОВІДАЄ СТАНДАРТАМ UL 61010-1, 61010-2-032 і 61010-2033; СЕРТИФІКОВАНИЙ НА ВІДПОВІДНІСТЬ СТАНДАРТАМ CSA C22.2 № 61010-1, 61010-2-032, 61010-2-033



Відповідає європейським стандартам безпеки (EU)



Заземлювальна КЛЕМА



Змінна напруга/струм



Постійна напруга/струм

### КАТ. III

Застосовується для випробувальних і вимірювальних ланцюгів, підключених до розподільної частини низьковольтної системи живлення будинку. Приклад: стаціонарні розподільні щити, автоматичні вимикачі, електропроводка, включаючи кабелі, шини, з'єднувальні коробки, перемикачі, розетки, вихідні клеми на пристроях промислового використання та іншому обладнанні.

Сильні електромагнітні перешкоди можуть вплинути на нормальну роботу приладу. Якщо це трапилось, просто перезавантажте пристрій згідно з інструкціями, щоб відновити його нормальну роботу. Якщо роботу не вдалося відновити, використовуйте виріб в іншому місці.

### Опис (рис. А)



**УВАГА!** Ніколи не модифікуйте електричні інструменти та їхні деталі. Це може призвести до пошкодження майна або тілесних ушкоджень.

- 1 Струміві кліщі** призначені для вимірювання постійного/змінного струму
- 2 Захисний бар'єр** Допомогає захистити руки від дотику до провідників під час вимірювання струму.
- 3 Поворотний перемикач** Використовується для вибору функції і діапазону.
- 4 МАХ/MIN** Натисніть кнопку, щоб відобразити максимальне значення показання серед даних вимірювань, і на дисплеї з'явиться символ «МАХ». Натисніть кнопку ще раз, і на дисплеї з'явиться символ «MIN», що відобразить мінімальне значення показання серед даних вимірювань. Натисніть кнопку втретє, щоб повернутися в нормальний режим.
- 5 Підсвічування** Натисніть кнопку, щоб увімкнути підсвічування. Натисніть кнопку ще раз, щоб вручну вимкнути підсвічування.
- 6 Дисплей** Макс. відображуване значення: 5999
- 7 Вхідне гніздо** Роз'єм струмоведучого (червоного) вимірювального дроту для вимірювання напруги, опору, ємності, перевірки діодів і цілісності ланцюга.
- 8 Гніздо COM**

### Дисплей (рис. В)

Символ	Опис
AUTO	Автоматичний діапазон
~	Змінна напруга/струм
—	Постійна напруга/струм
🔋	Низький рівень заряду батареї
%	Відсотків (коефіцієнт заповнення)
Гц	Герц (частота)
В	Вольт (напруга)
А	Ампер (струм)
Ом, КОм, МОм	Ом (опір)
• )	Цілісність ланцюга
🚫	Блокування зображення на дисплеї
⬅️	Індикатор полярності (негативний)

### РЕЖИМ РОБОТИ

#### Інструкції з використання



**ПОПЕРЕДЖЕННЯ:** Завжди дотримуйтесь усіх інструкцій з техніки безпеки та відповідних норм.



**ПОПЕРЕДЖЕННЯ:** Щоб знизити ризик серйозних травм, вимкніть інструмент та відключіть його від мережі живлення перед виконанням будь-яких налаштувань або зніманням/встановленням насадок або приладдя.

Випадковий запуск може призвести до травм.

### ТЕХНІЧНІ ХАРАКТЕРИСТИКИ

#### Загальні технічні характеристики

Категорія безпеки	КАТ. III 600 В
Макс. робоча висота над рівнем моря	2000 м
Робоча температура	0~40 °C, < 80% відн. волог.
Температура зберігання	-10~60 °C, < 70% відн. волог. (з вилученою батареєю)
Коефіцієнт	0,1 точність/°C
Макс. напруга між клемами та землею	600 В пост. струму або змін. струм. середньоквадр.
Частота дискретизації	прибл. 3 рази/сек.
Дисплей	3 5/6-розрядний РК-дисплей (макс. відображення: 5999/1999 (опір))
Індикація перевищення діапазону	на дисплеї відображається лише «OL»
Індикація низького рівня заряду батареї	коли напруга батареї падає нижче робочої напруги, на дисплеї з'являється символ «~ ~ ~ ~ ~»

Індикація полярності	автоматично відображається «-»
Живлення	3 × 1,5 В батареї AAA
Розміри	215 мм x 79 мм x 39 мм
Маса	195 г
Макс. розкриття губок	26 мм

### Технічні характеристики

Точність:  $\pm$ (% від показання + розряди), 1-річна гарантія.

Температура навколишнього середовища: 18 °C~28 °C, вологість: <75 %.

Температурний коефіцієнт: 0,1 точність/°C (0 °C~18 °C або 28 °C~40 °C)

### Напруга постійного струму

Діапазон	Роздільна здатність	Точність
6 В	0,01 В	$\pm$ (0,5% від показання + 3 розряди)
60 В	0,1 В	
600 В	1 В	

- Вхідний повний опір: 10 МОм
- Захист від перенавантаження: 600 В пост. струму або змін. струм. середньоквадр.
- Макс. вхідна напруга: 600 В пост. струму

**ПРИМІТКА.** Мінімальний вимір напруги постійного і змінного струму становить  $> = 1$ .

**ПРИМІТКА.** При виявленні змінного струму під час зсуву профілю напруги постійного або змінного струму на РК-дисплеї з'явиться повідомлення «Егг» («Помилка»).

### Напруга змінного струму

Діапазон	Роздільна здатність	Точність
6 В	0,01 В	$\pm$ (0,8% від показання + 5 розрядів)
60 В	0,1 В	
600 В	1 В	

- Вхідний повний опір: 10 МОм
- Захист від перенавантаження: 600 В пост. струму або змін. струм. середньоквадр.
- Макс. вхідна напруга: 600 В змін. струму
- Діапазон частот: 45~65 Гц
- Відгук: середній; відкалібрований за середньоквадратичною синусоїдою

### Змінний струм

Діапазон	Роздільна здатність	Точність
20 А	0,01 А	$\pm$ (2,5% від показання + 8 розрядів)
200 А	0,1 А	
600 А	1 А	$\pm$ (3,0% від показання + 10 розрядів)

- Діапазон частот: 45~65 Гц
- Макс. вхідний струм: до 600 А протягом не більше 60 с.
- Відгук: середній; відкалібрований за середньоквадратичною синусоїдою

**ПРИМІТКА:** Лише коли значення струму більше 0,2 А, кліщі покажуть своє значення частоти.

**ПРИМІТКА:** Якщо в зсуві профілю змінного струму виявлено напругу або опір, на РК-дисплеї з'явиться повідомлення «Егг» («Помилка»).

### Постійний струм

Діапазон	Роздільна здатність	Точність
20 А	0,01 А	$\pm$ (2,5% від показання + 8 розрядів)
200 А	0,1 А	
600 А	1 А	$\pm$ (3,0% від показання + 10 розрядів)

- Макс. вхідний струм: до 600 А протягом не більше 60 с.

**ПРИМІТКА.** Якщо в зсуві профілю змінного струму виявлено напругу або опір, на РК-дисплеї з'явиться повідомлення «Егг» («Помилка»).

### Опір

Діапазон	Роздільна здатність	Точність
2 кОм	0,001 кОм	$\pm$ (0,8% від показання + 3 розряди)
20 кОм	0,01 кОм	
200 кОм	0,1 кОм	
2 МОм	0,001 МОм	
10 МОм	0,01 МОм	$\pm$ (1,0% від показання + 5 розрядів)

- Напруга розімкнутого ланцюга: приibl. 0,4 В
- Захист від перенавантаження: 250 В пост. струму або змін. струм. середньоквадр.

### Цілісність ланцюга

Діапазон	Функція
•1)	Якщо виміряний опір менше 40 Ом, пролунає звуковий сигнал кліщів.

- Напруга розімкнутого ланцюга: приibl. 0,4 В
- Захист від перенавантаження: 250 В пост. струму або змін. струм. середньоквадр.

**Частота (положення V)**

Діапазон	Роздільна здатність	Точність
60 Гц	0,1 Гц	±(1,0% від показання + 5 розрядів)
600 Гц	1 Гц	
3 кГц	1 Гц	

- Діапазон вимірювання: 40~3 кГц.
- Діапазон вхідної напруги:  $\geq 1$  В змін. струм. середньоквадр. (виміряна частота збільшуватиметься при збільшенні вхідної напруги)
- Захист від перенавантаження: 600 В пост. струму або змін. струм. середньоквадр.

**Коефіцієнт заповнення**

Діапазон	Роздільна здатність	Точність
10%~90%	1%	±2,0%

**ТЕХНІЧНЕ ОБСЛУГОВУВАННЯ**

**УВАГА!** Пошкодження захисту у разі використанні у спосіб, не зазначений виробником.



**УВАГА!** Перед відкриттям кришки батарейного відсіку від'єднайте вимірювальні дроти від мультиметра, щоб уникнути пошкоджень або травм.

**Загальне обслуговування**


У цьому розділі наведено основні принципи обслуговування, включно з очищенням та заміною батареї. Не намагайтеся ремонтувати або калібрувати мультиметр, якщо ви не є досвідченим спеціалістом з технічного обслуговування.

Використовуйте вологу ганчірку і невелику кількість м'яючого засобу для регулярного очищення мультиметра. Не використовуйте абразивних засобів або хімічних розчинників. Брудні або мокрі вхідні гнізда можуть вплинути на показання.

Щоб очистити вхідні гнізда, виконайте такі дії:

1. Вимкніть мультиметр і від'єднайте вимірювальні дроти.
2. Витріть сміття зі вхідних гнізд.
3. Для чищення гнізд використовуйте ватний тампон засобом для чищення/мастилом (наприклад, WD-40).
4. Для кожного гнізда використовуйте новий тампон, щоб запобігти перехресному забрудненню.

**Заміна батарей**

**УВАГА!** Щоб уникнути неправдивих свідчень, які можуть призвести до травмування або пошкодження мультиметра, замініть батарею, як тільки з'явиться символ низького рівня заряду батареї «».  Від'єднайте вимірювальні дроти від усіх ланцюгів, перш ніж відкривати кришку батарейного відсіку.

Щоб замінити батареї, виконайте такі дії: Технічні характеристики батареї: розмір AAA напругою 1,5 В

1. Вимкніть мультиметр і від'єднайте вимірювальні дроти.
2. Відкрутіть кришку батарейного відсіку.
3. Замініть вживані батареї на нові. Обов'язково слідкуйте за правильністю полярності при заміні батарей.
4. Встановіть кришку батарейного відсіку на місце і затягніть її перед використанням.

**Заміна вимірювальних дротів:**

**УВАГА!** Використовуйте вимірювальні дроти, що відповідають стандарту EN 61010-031, КАТ. III 600 В або вище.



**УВАГА!** При заміні вимірювальних дротів використовуйте лише аналогічні дроти або дроти з тими ж характеристиками, що і у наданих в комплекті поставки. Технічні характеристики дротів: 600 В, 10 А.

Замініть вимірювальні дроти, якщо вони пошкоджені або зношені.

**Приладдя**

Посібник користувача	1 шт.
Вимірювальні дроти	1 пара
Корпус	1 шт.
Батареї AAA (1,5 В)	3 шт.

**Захист навколишнього середовища**

Роздільний збір. Пристрої позначені цим символом, не можна викидати зі звичайним побутовим сміттям.



Пристрої містять матеріали, які можна відновити та переробити, що зменшить потребу у сировині.

Утилізуйте електротехнічну продукцію відповідно до місцевих положень. Більш детальну інформацію можна отримати на сайті [www.2helpU.com](http://www.2helpU.com).



Виробник:  
"Stanley Black & Decker Deutschland GmbH" Black-&-Decker Str.40, D-65510 Idstein, Німеччина

**STANLEY**  
**FATMAX**

ГАРАНТІЙНИЙ ТАЛОН

**3 РОКИ**  
**ГАРАНТІЇ**

1. Вітаємо Вас з покупкою високоякісного виробу Stanley FATMAX і висловлюємо вдячність за Ваш вибір.
2. При покупці виробу вимагайте перевірки його комплектності і справності у Вашій присутності, інструкцію з експлуатації та заповнений гарантійний талон українською мовою. В гарантійному талоні повинні бути внесені: модель, дата продажу, серійний номер, дата виробництва інструменту, назва, печатка і підпис торгової організації. За відсутності у Вас правильно заповненого гарантійного талону, а також при невідповідності зазначених у ньому даних ми будемо змушені відхилити Ваші претензії щодо якості даного виробу.
3. Щоб уникнути непорозумінь, переконливо просимо Вас перед початком роботи з виробом уважно ознайомитися з інструкцією з його експлуатації. Правовою основою справжніх гарантійних умов є чинне Законодавство. Гарантійний термін на даний виріб складає 36 місяці і обчислюється з дня продажу. У разі усунення недоліків виробу, гарантійний строк продовжується на період його перебування в ремонті. Термін служби виробу становить 5 років з дня продажу.
4. У разі виникнення будь-яких проблем у процесі експлуатації виробу рекомендуємо Вам звертатися тільки в уповноважені сервісні центри Stanley FATMAX, адреси та телефони яких Ви зможете знайти в гарантійному талоні, на сайті [www.2helpU.com](http://www.2helpU.com) або дізнатися в магазині. Наші сервісні станції - це не тільки кваліфікований ремонт, але і широкий асортимент запчастин і аксесуарів.
5. Виробник рекомендує проводити періодичну перевірку і технічне обслуговування виробу в уповноважених сервісних центрах.
6. Наші гарантійні зобов'язання поширюються тільки на несправності, виявлені протягом гарантійного терміну і викликані дефектами виробництва та \ або матеріалів.
7. Гарантійні умови не поширюються на несправності виробу, що виникли в результаті:
  - 7.1. Недотримання користувачем приписів інструкції з експлуатації виробу, застосування виробу не за призначенням, неправильного зберігання, використання приладдя, витратних матеріалів і запчастин, що не передбачені виробником.
  - 7.2. Механічного пошкодження (відколи, тріщини і руйнування) внутрішніх і зовнішніх деталей виробу, основних і допоміжних рукояток, мережевого кабелю, що викликані зовнішнім ударним або будь-яким іншим впливом
  - 7.3. Потраплення у вентиляційні отвори та проникнення всередину виробу сторонніх предметів, матеріалів або речовин, що не є відходами, які супроводжують застосування виробу за призначенням, такими як: стружка, тирса, пісок, та ін.
  - 7.4. Впливу на виріб несприятливих атмосферних і інших зовнішніх факторів, таких як дощ, сніг, підвищена вологість, нагрівання, агресивні середовища, невідповідність параметрів електромережі, що зазначені на інструменті.
  - 7.5. Стихійного лиха. Пошкодження або втрати виробу, що пов'язані з непередбаченими лихами, стихійними явищами, у тому числі внаслідок дії непереборної сили (пожежа, блискавка, потоп і інші природні явища), а також внаслідок перепадів напруги в електромережі та іншими причинами, які знаходяться поза контролем виробника.
8. Гарантійні умови не поширюються:
  - 8.1. На інструменти, що піддавались розкриттю, ремонту або модифікації поза уповноваженим сервісним центром.
  - 8.2. На деталі, вузли та матеріали, що мають сліди природного зносу, такі як: приводні реміні і колеса, вугільні щітки, мастило, підшипники, зубчасті зчеплення редукторів, гумові ущільнення, сальники, направляючі ролики, муфти, вимикачі, бойки, штовхачі, стволу тощо.
  - 8.3. На змінні частини: патрони, цанги, затискові гайки і фланці, фільтри, ножі, шліфувальні підшоши, ланцюги, зірочки, пильні шини, захисні кожухи, пилки, абразиви, пильні і абразивні диски, фрези, свердла, бури тощо
  - 8.4. На несправності, що виникли в результаті перевантаження інструменту (як механічного, так і електричного), що спричинили вихід з ладу одночасно двох і більше деталей і вузлів, таких як: ротора і статора, обох обмоток статора, веденої і ведучої шестерень редуктора або інших вузлів і деталей. До безумовних ознак перевантаження виробу відносяться, крім інших: поява кольорів мінливості, деформація або оплавлення деталей і вузлів виробу, потемніння або обуглювання ізоляції проводів електродвигуна під впливом високої температури.

Товар отриманий в справному стані, без видимих ушкоджень, в повній комплектації, перевірений у моїй присутності, претензій щодо якості товару не маю. З умовами гарантійного обслуговування ознайомлений і згоден.

П. І. Б. та підпис власника \_\_\_\_\_

**Шановні клієнти, наша мережа авторизованих сервісних центрів постійно розширюється. Актуальну інформацію про обслуговування в місті, що цікавить вас, ви можете дізнатися на сайті**

**[www.2helpU.com](http://www.2helpU.com)**

Редакція ВК/16-04-2018



**Інформація про інструмент**

Найменування інструменту	
Модель	
Найменування продавця	
Дата продажу	

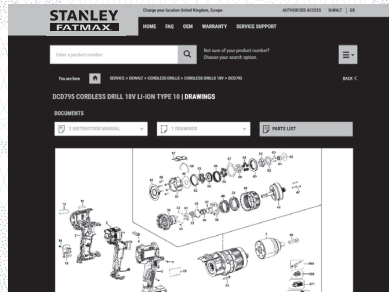
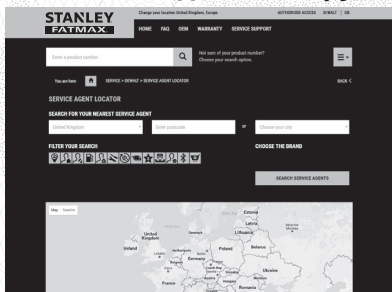
М.П.  
Продавця

**Серійний номер/Дата виробництва**

Інструмент	
Зарядний пристрій	
Акумулятор 1	
Акумулятор 2	

**На сайті [www.2helpU.com](http://www.2helpU.com) доступні наступні функції:**

- Список авторизованих сервісних центрів
- Зручний пошук найближчого сервісного центру
- Керівництво з експлуатації
- Технічні характеристики
- Список деталей і запасних частин
- Схема складання інструменту



**Також дану інформацію ви можете отримати, зателефонувавши за номером: 0 (800) 211 521 в Україні**

**ВІДМІТКА ПРО ПРОВЕДЕННЯ СЕРВІСНОГО ОБСЛУГОВУВАННЯ**

№1	№2	№3	№4
№ замовлення	№ замовлення	№ замовлення	№ замовлення
Дата прийому	Дата прийому	Дата прийому	Дата прийому
Дата ремонту	Дата ремонту	Дата ремонту	Дата ремонту
Печатка і підпис сервісного центру	Печатка і підпис сервісного центру	Печатка і підпис сервісного центру	Печатка і підпис сервісного центру



